

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
16 October 2013
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)
Шестидесятая сессия
Нью-Йорк, 3-7 февраля 2014 года

Аннотированная предварительная повестка дня**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка конвенции о прозрачности арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров
5. Организация будущей работы
6. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все следующие государства – члены Комиссии: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2019), Беларусь (2016), Болгария (2019), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Грузия (2015), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2016), Индия (2016), Индонезия (2019), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2016), Китай (2019), Колумбия (2016), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Либерия (2019), Маврикий (2016), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2016), Пакистан (2016), Панама (2019), Парагвай

V.13-87266 (R) 131113 181113



Просьба отправить на вторичную переработку



(2016), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2016), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Украина (2014), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2019), Хорватия (2016), Швейцария (2019), Эквадор (2019) и Япония (2019).

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Шестидесятая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 3 по 7 февраля 2014 года. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 3 февраля 2014 года, когда первое заседание сессии начнется в 10 час. 30 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Подготовка конвенции о прозрачности арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров

а) Ранее проведенная работа

5. На своей сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года) Комиссия приняла Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года)¹. На той же сессии Комиссия при обсуждении будущей работы в области урегулирования коммерческих споров сослалась на принятое ею на сорок первой сессии (Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года) решение о том, что вопрос о прозрачности применительно к арбитражным разбирательствам между инвесторами и государствами, проводимым на основе международных договоров, должен быть рассмотрен в первоочередном порядке сразу же после завершения осуществлявшегося на тот момент пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия поручила своей Рабочей группе II

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 187.*

(Арбитраж и согласительная процедура) подготовку правового стандарта по этой теме². На своей сорок четвертой сессии (Вена, 27 июня – 8 июля 2011 года) Комиссия подтвердила свою готовность, выраженную на ее сорок первой сессии в связи с важностью обеспечения прозрачности арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, и подтвердила, что вопрос о применимости правового стандарта прозрачности к существующим международным инвестиционным договорам является частью мандата Рабочей группы и что этот вопрос имеет огромное практическое значение, учитывая большое число таких уже заключенных международных договоров³.

6. Рабочая группа приступила к рассмотрению правового стандарта прозрачности на своей пятьдесят третьей сессии (Вена, 4-8 октября 2010 года) и согласилась с тем, чтобы оформить этот стандарт в виде правил о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров⁴. На своей пятьдесят восьмой сессии (Нью-Йорк, 4-8 февраля 2013 года) Рабочая группа завершила разработку правил о прозрачности.

7. На своей сорок шестой сессии (Вена, 8-26 июля 2013 года) Комиссия приняла Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров ("Правила о прозрачности") и Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (с новым пунктом 4 статьи 1, принятым в 2013 году)⁵. На той же сессии Комиссия достигла консенсуса в отношении того, чтобы поручить Рабочей группе подготовить конвенцию о применении Правил о прозрачности к существующим международным инвестиционным договорам ("конвенцию о прозрачности"), принимая во внимание, что цель такой конвенции заключается в предоставлении в распоряжение государств, которые желают обеспечить применимость Правил о прозрачности к своим действующим международным договорам, соответствующего эффективного механизма без создания каких-либо ожиданий, что другие государства будут использовать механизм, предлагаемый в конвенции⁶.

8. На своей пятьдесят девятой сессии Рабочая группа завершила рассмотрение конвенции о прозрачности в первом чтении на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/784 и A/CN.9/WG.II/WP.179).

² Там же, пункт 190.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункты 200-202.

⁴ На своих пятьдесят третьей (A/CN.9/712) и пятьдесят четвертой (A/CN.9/717) сессиях Рабочая группа рассмотрела вопросы о форме, применимости и содержании правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров; на своих пятьдесят пятой (A/CN.9/736), пятьдесят шестой (A/CN.9/741), пятьдесят седьмой (A/CN.9/760) и пятьдесят восьмой (A/CN.9/765) сессиях Рабочая группа завершила рассмотрение проекта правил о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров во всех чтениях.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 128.

⁶ Там же, пункт 127.

9. Ожидается, что на своей шестидесятой сессии Рабочая группа завершит второе чтение конвенции о прозрачности на основе записки, подготовленной Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.181).

b) Документация

10. Рабочей группе будет представлен аннотированный проект конвенции о прозрачности, содержащийся в записке, подготовленной Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.181). В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976 год);
- Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года);
- Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства (1996 год);
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год, с изменениями, принятыми в 2006 году);
- доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок первой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*), сорок второй сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*), сорок третьей сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*), сорок четвертой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*), сорок пятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*) и сорок шестой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*);
- доклады Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее сорок восьмой (A/CN.9/646), пятьдесят третьей (A/CN.9/712), пятьдесят четвертой (A/CN.9/717), пятьдесят пятой (A/CN.9/736), пятьдесят шестой (A/CN.9/741), пятьдесят седьмой (A/CN.9/760), пятьдесят восьмой (A/CN.9/765) и пятьдесят девятой (A/CN.9/794) сессий;
- урегулирование коммерческих споров: прозрачность в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, записки Секретариата: A/CN.9/WG.II/WP.162; A/CN.9/WG.II/WP.166/Add.1; A/CN.9/WG.II/WP.169/Add.1; A/CN.9/WG.II/WP.176/Add.1; A/CN.9/784; A/CN.9/WG.II/WP.179.

11. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Рабочие группы" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Организация будущей работы

12. На своей шестидесятой сессии Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть организацию своей работы в связи с вопросами, упомянутыми Комиссией на ее тридцать девятой⁷, сорок четвертой⁸ и сорок шестой⁹ сессиях в качестве вопросов для обсуждения Рабочей группой в будущем.

13. При обсуждении будущей работы Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей сорок шестой сессии Комиссия согласилась с тем, что Комментарии по организации арбитражного разбирательства (1996 год) нуждаются в обновлении в приоритетном порядке. Было выражено согласие с тем, что предпочтительным форумом для проведения этой работы является Рабочая группа, которая позволит сохранить универсальную приемлемость этих Комментариев. Было рекомендовано посвятить одну из сессий Рабочей группы рассмотрению Комментариев в качестве следующей темы в рамках будущей работы после завершения текущей работы¹⁰.

Пункт 7. Утверждение доклада

14. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее сорок седьмой сессии, которую планируется провести в Нью-Йорке с 7 по 25 июля 2014 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны на десятом заседании для внесения в протокол и впоследствии будут включены в доклад.

IV. Расписание заседаний

15. Шестидесятая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Для рассмотрения пунктов повестки дня будет проведено десять заседаний по полдня каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии¹¹, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение основных вопросов в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а проект доклада за весь период будет подготовлен Секретариатом для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

16. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что ее шестьдесят первую сессию планируется провести в Вене с 15 по 19 сентября 2014 года.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 182-187.*

⁸ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 203-207.*

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 129-133.*

¹⁰ Там же, пункт 130.

¹¹ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Согг.3), пункт 381.*